

DECORO ANELLI (...), DECORO BORCCATO (...), DECORO MONILE (...)**AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / HINWEISE / ADVERTENCIAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ / 警告**

Le decorazioni ottenute mediante le applicazioni metalliche, metalli o lustri metallici sulle lastre ceramiche possono presentare delle irregolarità nella loro stesura. Questo non pregiudica l'effetto estetico del prodotto, ma al contrario ne esalta le caratteristiche. I decori con il tempo possono perdere la loro brillantezza assumendo una colorazione tipica del metallo antico. Le applicazioni decorative donano alla lastra ceramica diversi toni di colore dando al prodotto accentuati riflessi madreperlacei e una maggiore incisività nei colori. Si raccomanda di prestare particolare attenzione sulle norme di pulizia da adottare sui materiali sopra descritti: evitare nel modo più assoluto sostanze abrasive; utilizzare solo acqua o sapone neutro. Non attenendosi a queste norme, Florim declina ogni responsabilità in caso di contestazioni. Si precisa che le irregolarità di disegno e di stesura del colore e la diversità tra lastra e lastra nei decorati realizzati a mano, non sono da considerarsi difetti, ma anzi contraddistinguono il decoro eseguito completamente con tecniche manuali. / The decors obtained via the application of metallic particles on ceramic slabs may show irregularities in their application. These effects are a characteristic of this type of product and do not detract from the final esthetic results. Over time the decors may lose their shine and turn to a color typical of antique metal. The decorative applications give to the ceramic slabs various shades of color, adding pearly reflections and an enhanced coloring effect to the product. We recommend paying attention to the cleaning instructions to be followed for the maintenance of the above-mentioned material: all abrasive substances must be avoided; only use water or neutral soap. In case this advice should be disregarded, Florim declines any responsibility in case of claims. Please be advised any irregularities in the design and application of the color and variations in the decor of different slabs are not to be considered defects, but evidence of the craftsmanship of a decor executed entirely with manual techniques. / Les décorations, obtenues par l'application artisanale de particules métalliques sur les dalles céramiques, peuvent présenter des irrégularités. Ceci ne compromet en rien l'effet esthétique du produit, mais au contraire, rehausse ses caractéristiques. Au fil du temps, les décors peuvent perdre leur éclat et prendre une coloration typique du métal ancien. Les applications décoratives apportent à la dalle céramique diverses nuances de couleur, avec des reflets nacrés intenses et des couleurs plus vives. Nous recommandons de faire très attention aux règles de nettoyage pour les matériaux décrits ci-dessus: absolument éviter les substances abrasives et laver uniquement avec de l'eau et du savon neutre. Si ces règles ne sont pas observées, Florim décline toute responsabilité en cas de réclamations. Nous souhaitons préciser que les irrégularités, au niveau du design et de l'application de la couleur, et la diversité des décors faits main d'une dalle à l'autre, ne doivent pas être considérées comme des défauts. Au contraire, elles constituent une caractéristique du décor réalisé totalement à base de techniques manuelles. / Die Dekoration der keramischen Platten mit Metallapplikationen erfolgt in einem handwerklichen Verfahren und kann daher Unregelmäßigkeiten aufweisen. Diese Unregelmäßigkeiten beeinträchtigen in keiner Weise die optische Qualität des Produkts, sondern bilden vielmehr ein typisches Produktmerkmal. Die Dekore können im Verlauf der Zeit ihren Glanz verlieren und die typische Färbung von gealtertem Metall annehmen. Die Dekorationen verleihen der keramischen Platte verschiedene Farbnuancen. Das Produkt erhält einen ausgeprägten Perlmuttschimmer und ein kräftigeres Farbbild. Anweisungen zur Reinigung der oben genannten Materialien sind genau zu beachten. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nur Wasser und neutrale Reinigungsmittel verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise übernimmt Florim in Reklamationsfällen keine Haftung. Unregelmäßigkeiten im Muster und im Farbauftrag und die Unterschiede, die die handgefertigten Dekore von Platte zu Platte aufweisen können, sind keine Mängel, sondern ein typisches Merkmal des mit handwerklichen Techniken hergestellten Dekors. / Las decoraciones que se obtienen mediante la aplicación artesanal de metales sobre las placas cerámicas pueden presentar irregularidades en su extensión. Esto no menoscaba el efecto estético del producto, sino que, al contrario, pone de relieve sus características. Las decoraciones con el paso del tiempo pueden perder su brillo y adquirir una coloración típica del metal antiguo. Las aplicaciones decorativas le confieren a la placa cerámica varios tonos cromáticos dándole al producto reflejos nacarados intensos y una mayor viveza en los colores. Préstese una especial atención a las recomendaciones acerca de la limpieza de los materiales mencionados: evitense sustancias abrasivas; utilícese únicamente agua o jabón neutro. Florim declinará toda responsabilidad frente a cualquier reclamación en caso de que el cliente no se haya atendido a estas normas. Téngase en cuenta que las irregularidades de dibujo y de esparcimiento del color y las diferencias entre unas y otras placas en las decoraciones realizadas a mano no deben considerarse defectos, sino características distintivas de una decoración efectuada por entero con técnicas manuales. / Декор, полученный путем непромышленного нанесения металлических веществ на керамические плиты, может обнаруживать неровности нанесения. Это не влияет на эстетику изделия, наоборот, подчеркивает его характеристики. С течением времени декор может потускнеть, приняв характерный цвет старинного металла. Нанесение декора придает керамической плите разные тона цвета, наделяя изделие выраженными перламутровыми эффектами и более высокой четкостью цветов. Рекомендуется обратить особое внимание на правила чистки вышеуказанных материалов: категорически запрещается использование абразивных веществ; используйте лишь только воду с нейтральным моющим средством. В случае несоблюдения этих предписаний Florim отклоняет любую ответственность при предъявлении претензий. Уточняем, что неравномерность рисунка и нанесения цвета, а также отличия выполненного вручную декора на плитках, должны считаться не дефектами, а характерными чертами, отличающими декор, выполненный полностью вручную. / 所有使用金属颗粒制作而成的装饰材料都可能出现颜色/阴影方面的不规则性和变化, 这是此种类型产品的特点, 不会影响到最终的审美效果。随着时间推移, 装饰材料可能会失去光泽, 并且其颜色会变得和陈旧金属相同。装饰材料的使用为陶瓷实验室提供了多种颜色/阴影选择, 并且为产品增加了珍贵的反射细节, 增强了其色彩效果。我们建议在维护上述材料时, 应注意遵循清洗说明: 必须避免使用所有的研磨物质及酸性、碱性和金属研磨性质(钢铁清洗海绵)的制品; 只使用水或中性肥皂, 必须谨慎开展安装工作, 并且使用大量清水和软布清理掉仍然没有凝结的残留物。如果不遵守此项建议, 则Florim不会承担任何索赔责任。需要注意的是设计 and 色彩运用方面的不规则性以及不同大板装饰布置的差异并不应被视为缺陷, 这正是产品整个过程运用手工工艺的有利证明。

Pittura / Paint / Peinture / Anstrichfarbe / Pintura / Краска / 彩漆

Smalto satinato all'acqua, 100% acrilico per esterni ed interni. Per schede tecniche, schede di sicurezza e tabella consumi della pittura vedi il sito www.ceditceramiche.it / Water-based satin enamel, 100% acrylic for exteriors and interiors. For technical data sheets, safety data sheets and paint consumption table see the website www.ceditceramiche.it / Émail satiné à l'eau, 100% acrylique pour extérieurs et intérieurs. Pour les fiches techniques, les fiches de données de sécurité et le tableau de consommation de peinture, voir le site www.ceditceramiche.it / Seidenmatter Anstrich auf Wasserbasis, 100% Acryl für Außen- und Innenräume. Technische Datenblätter, Sicherheitsdatenblätter und eine Tabelle zum Farbverbrauch finden Sie auf der Website www.ceditceramiche.it / Esmalte satinado al agua, 100% acrílico para exteriores e interiores. Para obtener fichas de datos técnicos, fichas de datos de seguridad y tabla de consumo de pintura, consulte el sitio web www.ceditceramiche.it / Сатиновая эмаль на водной основе, 100% акрил для экстерьера и интерьера. Технические паспорта, паспорта безопасности и таблица расхода краски можно найти на сайте www.ceditceramiche.it / 水性缎面搪瓷涂料, 用于室外和室内的100%丙烯酸。有关技术数据表, 安全数据表和油漆消耗量表, 请访问网站 www.ceditceramiche.it